

MethoCult™ Cell Wash Medium

REF 87700

100 mL

ENGLISH

INTENDED USE

MethoCult™ Cell Wash Medium is intended for the preparation of human hematopoietic cell samples for colony-forming unit (CFU) assays using MethoCult™ medium. MethoCult™ Cell Wash Medium is used to wash cells and as a cell diluent, and is suitable for use with human bone marrow (BM), mobilized peripheral blood (MPB), peripheral blood (PB), and cord blood (CB) samples.

PRODUCT DESCRIPTION

MethoCult™ Cell Wash Medium is an accessory product for use with MethoCult™ GF Methylcellulose Medium with Recombinant Cytokines (Catalog #84434, 84435, 84444, 84445, 84535, 84545, 84534, and 84544).

Components include:

- Iscove's MDM
- Pre-screened fetal bovine serum (FBS) (2%)

QUALITY CONTROL

MethoCult™ Cell Wash Medium is filter-sterilized and dispensed using aseptic technique. The fetal bovine serum used has been pre-screened for suitability for human CFU culture.

Each batch of MethoCult™ Cell Wash Medium is sterility tested according to USP methods. A Certificate of Analysis is available upon request.

STABILITY AND STORAGE

Store at -15 to -25°C. Product stable at -15 to -25°C until expiry date as indicated on label. Stable for 1 month if stored at 2 - 8°C.

Do not repeatedly freeze and thaw.

WARNINGS AND PRECAUTIONS

1. For professional use only.
2. This product is for in vitro diagnostic use.
3. This product should be handled by trained personnel observing good laboratory practices.

4. This product contains material of animal origin and should be handled as a potential carrier and transmitter of disease. Handling of reagents and disposal of waste should observe all local, state, or national regulations.
5. This product is a potential irritant to eyes, respiratory system, and skin. This product may also be harmful if ingested. Avoid exposure through skin, eye contact, inhalation, and ingestion. May cause allergic reaction in sensitized individuals.

HANDLING AND DIRECTIONS FOR USE

1. Thaw MethoCult™ Cell Wash Medium under refrigeration (2 - 8°C) overnight or room temperature (15 - 25°C). Thawed medium may be stored at 2 - 8°C for up to 1 month if sterile conditions are maintained.
2. Human cell samples are processed according to individual laboratory requirements. It is recommended to wash and dilute cell samples in MethoCult™ Cell Wash Medium.
3. For detailed instructions on how to prepare hematopoietic cell samples for CFU assays, refer to the appropriate MethoCult™ Product Information Sheet listed in Product Description.

TECHNICAL ASSISTANCE






For technical support, contact us by email at techsupport@stemcell.com or call either **+1.604.877.0713** or the European toll-free number 00800 7836 2355. For more information, visit www.stemcell.com.

If you require a printed copy or a translated version of this document in a certain language, contact technical support.

EC REP MDSS GmbH

Schiffgraben 41

30175 Hannover, Germany

REF Catalog or reference number	LOT Batch code	 Use by: YYYY-MM
 Caution, consult accompanying documents	IVD In Vitro Diagnostic Medical Device	 For storage within temperature limits
 CE Mark	 Manufacturer's identification (name & address)	EC REP Authorized EC representative in the European Community

MethoCult™ Cell Wash MediumREF **87700****100 mL****UTILISATION CONSEILLÉE**

MethoCult™ Cell Wash Medium est destiné à la préparation d'échantillons de cellules hématopoïétiques humaines pour le test des colony-forming unit (CFU) en milieu MethoCult™. MethoCult™ Cell Wash Medium est utilisé pour laver et diluer les cellules issues de moelle humaine (BM), de sang périphérique mobilisé (MPB), de sang périphérique (PB), et de sang de cordon ombilical (CB).

DESCRIPTION DU PRODUIT

MethoCult™ Cell Wash Medium est un produit annexe aux MethoCult™ GF Methylcellulose Medium with Recombinant Cytokines (Référence N° 84434, 84435, 84444, 84445, 84535, 84545, 84534, et 84544).

MethoCult™ Cell Wash Medium contient:

- Iscove's MDM
- Sérum bovin fœtal (2%) présélectionné

CONTRÔLE DE LA QUALITÉ

MethoCult™ Cell Wash Medium est stérilisé par filtration et aliquoté en utilisant des techniques aseptiques. Le sérum bovin fœtal a été pré-sélectionné pour son activité optimale dans la culture des CFU humaines.

La stérilité de chaque lot de MethoCult™ Cell Wash Medium est vérifiée selon les méthodes USP. Un certificat d'analyse est disponible sur demande.

CONSERVATION ET STABILITÉ

Conserver entre -15 et -25°C. Produit stable entre -15 et -25°C jusqu'à la date d'expiration indiquée sur l'étiquette. Stable pendant 1 mois à 2 - 8°C.

Ne pas répéter les cycles de congélation et de décongélation.

MISES EN GARDE ET PRECAUTIONS

1. Utilisation strictement réservée à des professionnels.
2. Réservé à un usage de diagnostic in vitro.
3. Ce produit doit être manipulé par des personnes formées, observant les règles des bonnes pratiques de laboratoire.
4. Ce produit contient des matières d'origine animale et doit être traité comme un vecteur potentiel et le transmetteur de la maladie. La manipulation des réactifs et l'élimination des

déchets doivent suivre la réglementation en vigueur localement ou au niveau national.

5. Ce produit peut être irritant pour les yeux, le système respiratoire et la peau. Ce produit peut être dangereux s'il est ingéré. Éviter toute exposition de la peau, tout contact avec les yeux, l'inhalation, ou l'ingestion. Le produit peut engendrer des réactions allergiques chez les sujets sensibilisés.

MANIPULATION ET MODE D'EMPLOI

1. Décongeler MethoCult™ Cell Wash Medium à froid (2 - 8°C) pendant la nuit précédant ou à température ambiante (15 - 25°C). Le milieu décongelé peut être conservé entre 2 et 8°C pendant 1 mois maximum dans la mesure où il a été manipulé de façon stérile.
2. Les méthodes de préparation des cellules varient selon les impératifs de chaque laboratoire. Il est recommandé de laver et de diluer les cellules avec le milieu MethoCult™ Cell Wash Medium.
3. Pour obtenir des instructions détaillées sur la préparation d'échantillons de cellules hématopoïétiques pour le test des CFU, référez-vous aux Fiches d'information correspondantes sur les produits MethoCult™ listés au Description du produit.

ASSISTANCE TECHNIQUE





Pour joindre l'assistance technique, prendre contact avec nous à l'adresse: techsupport@stemcell.com ou par téléphone au numéro **+1.604.877.0713**, ou le numéro sans frais européenne **00800 7836 2355**. Pour obtenir de plus amples informations, visiter le site www.stemcell.com.

Si vous avez besoin d'une copie imprimée ou d'une version de ce document dans une certaine langue, prendre contact avec l'assistance technique.

EC REP MDSS GmbH

Schiffgraben 41

30175 Hannover, Germany

REF Référence du catalogue	LOT Numéro de lot	 Utiliser avant: YYYY-MM
 Attention: voir notice d'instructions	IVD Dispositif médical de diagnostic in vitro	 Limites de températures
CE Marquage CE	 Fabriquant (nom et adresse)	EC REP Représentant CE autorisé dans la Communauté européenne

MethoCult™ Cell Wash Medium

REF 87700

100 mL

USO PREVISTO

MethoCult™ Cell Wash Medium ha sido diseñado para la preparación de muestras de células hematopoyéticas humanas para ensayos de unidades formadoras de colonias (CFU) usando medio MethoCult™. MethoCult™ Cell Wash Medium se usa para lavar las células y para preparar diluciones celulares, y es adecuado para utilizarlo con muestras humanas de médula ósea (MO), sangre periférica movilizada (SPM), sangre periférica (SP), y sangre de cordón umbilical (SC).

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

MethoCult™ Cell Wash Medium es un producto accesorio para ser usado con MethoCult™ GF Methylcellulose Medium with Recombinant Cytokines (No. de catálogo 84434, 84435, 84444, 84445, 84535, 84545, 84534, y 84544).

MethoCult™ Cell Wash Medium contiene:

- Iscove's MDM
- Suero fetal bovino (2%) pre-comprobado

CONTROL DE CALIDAD

MethoCult™ Cell Wash Medium es esterilizado por filtración y se dispensa de forma aséptica. La compatibilidad del suero fetal bovino ha sido previamente comprobada para su uso en el cultivo de CFU humanas.

La esterilidad de cada lote de MethoCult™ Cell Wash Medium es comprobada de acuerdo con los métodos USP. Está disponible un certificado de análisis previa solicitud.

ALMACENAMIENTO Y ESTABILIDAD

Almacenar entre -15 y -25°C. El producto permanece estable a una temperatura entre -15 y -25°C hasta la fecha de vencimiento indicada en la etiqueta. Estable por 1 mes si se conserva 2 - 8°C.

No congelar y descongelar repetidamente.

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

1. Sólo para usuarios profesionales.
2. Este producto está para uso diagnóstico in vitro.
3. Este producto deberá ser manipulado por personal formado y respetando las buenas prácticas de laboratorio.
4. Este producto contiene material de origen animal y debe manipularse como un potencial portador y transmisor de la enfermedad. La manipulación de los reactivos y la eliminación de los residuos deberán realizarse de acuerdo con las normas locales, estatales, o nacionales.

5. Este producto es potencialmente irritante para ojos, sistema respiratorio y piel. Este producto puede también ser peligroso si es ingerido. Debe evitarse la exposición al producto a través de la piel, el contacto con los ojos, su inhalación, e ingestión. Puede provocar reacciones alérgicas en individuos sensibilizados.

MANIPULACIÓN E INSTRUCCIONES DE USO

1. Descongelar MethoCult™ Cell Wash Medium durante la noche en el refrigerador (2 - 8°C) o a temperatura ambiente (15 - 25°C). Una vez descongelado, el medio deberá ser conservado a 2 - 8°C hasta 1 mes si se mantienen las condiciones de esterilidad.
2. Las muestras de células humanas son procesadas de acuerdo con las necesidades de cada laboratorio. Se recomienda lavar y diluir las muestras de células con MethoCult™ Cell Wash Medium.
3. Para instrucciones detalladas sobre la preparación de muestras de células hematopoyéticas para ensayos de CFU, consulte los prospectos de los productos MethoCult™ pertinentes, indicados en la Descripción del producto.

ASISTENCIA TÉCNICA

Si necesita asistencia técnica, envíenos un correo electrónico a techsupport@stemcell.com o llame al **+1.604.877.0713**, o llame al número gratuito Europea **00800 7836 2355**.






Para más información, visite www.stemcell.com.

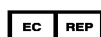
Si necesita una copia impresa o una versión traducida de este documento, contacte el servicio de asistencia técnica.

EC REP MDSS GmbH

Schiffgraben 41

30175 Hannover, Germany

REF Número de catálogo o de referencia	LOT Código de lote	 Usar hasta: AAAA-MM
 Precaución, consultar los documentos adjuntos	IVD Equipo médico para diagnóstico in vitro	 Conservar dentro del rango de temperaturas
 Marca CE	 Identificación del fabricante (nombre y domicilio)	EC REP Representante autorizado para la Comunidad Europea



MethoCult™ Cell Wash Medium**REF 87700****100 mL****UTILIZZO**

MethoCult™ Cell Wash Medium è utilizzato nella preparazione dei campioni di cellule emopoietiche umane che serviranno per eseguire i test colony-forming unit (CFU) con il terreno MethoCult™. MethoCult™ Cell Wash Medium è utilizzato per lavare le cellule e per risospenderle. È idoneo per campioni di midollo osseo umano (BM), sangue periferico mobilizzato (MPB), sangue periferico (PB), e sangue di cordone ombelicale (CB).

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

MethoCult™ Cell Wash Medium è un prodotto accessorio da utilizzare con MethoCult™ GF Methylcellulose Medium with Recombinant Cytokines (Nr. di catalogo #84434, 84435, 84444, 84445, 84535, 84545, 84534, e 84544).

Componenti presenti:

- Iscove's MDM
- Siero bovino fetale (2%) preselezionato

CONTROLLI DI QUALITÀ

MethoCult™ Cell Wash Medium è filtrato e dispensato in condizioni sterili. Il siero fetale bovino incluso è stato testato e selezionato a monte sulle colture CFU.

Ogni lotto di MethoCult™ Cell Wash Medium è testato per la sterilità secondo i metodi USP. Il Certificato di analisi è disponibile su richiesta.

CONSERVAZIONE E STABILITÀ

Conservare a temperature comprese tra -15°C e -25°C. Prodotto stabile a -15 e -25°C fino alla data di scadenza sull'etichetta. Stabile per 1 mese se conservato a 2 - 8°C.

Non congelare e scongelare ripetutamente.

AVVERTENZE E PRECAUZIONI

1. Solo per utilizzatori professionisti.
2. Questo prodotto è da utilizzare per diagnostica in vitro.
3. Questo prodotto deve essere maneggiato da personale esperto che osservi le norme procedurali di laboratorio.

4. Questo prodotto contiene materiale di origine animale e deve essere trattato come un potenziale vettore e trasmettitore della malattia. Per l'utilizzo dei reagenti e il loro smaltimento si devono osservare tutte le direttive locali o nazionali.
5. Questo prodotto è potenzialmente irritante per gli occhi, il sistema respiratorio e la pelle. Può essere nocivo se ingerito. Evitare il contatto con la pelle e gli occhi, l'inalazione, e l'ingestione. Può causare reazioni allergiche in individui sensibili.

INDICAZIONI DI UTILIZZO

1. Scongela MethoCult™ Cell Wash Medium mettendolo il giorno prima a 2 - 8°C oppure a temperatura ambiente (15 - 25°C). Se sono mantenute le condizioni di sterilità, il terreno scongelato può essere conservato per 1 mese a 2 - 8°C.
2. Il campione di partenza ed il metodo per processare le cellule variano e dipendono dal laboratorio. Si consiglia di lavare e diluire le cellule nel MethoCult™ Cell Wash Medium.
3. Per istruzioni dettagliate sulla preparazione dei campioni di cellule emopoietiche che serviranno per eseguire i test CFU, fare riferimento ai Fogli informativi MethoCult™ pertinenti, elencati nella Descrizione del prodotto.

ASSISTENZA TECNICA






Per assistenza tecnica, contattarci per e-mail all'indirizzo techsupport@stemcell.com o telefonare al numero **+1.604.877.0713**, o al numero verde europeo **00800 7836 2355**. Per ulteriori informazioni, visitare www.stemcell.com.

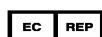
Se avete bisogno di una copia stampata oppure di una versione tradotta di questo documento in una certa lingua contattate il supporto tecnico.

EC REP MDSS GmbH

Schiffgraben 41

30175 Hannover, Germany

REF Numero di catalogo o di riferimento	LOT Lotto	 Usare prima: AAAA-MM
 Attenzione, consultare i documenti allegati	IVD Dispositivo medico diagnostico in vitro	 Conservare entro limiti di temperatura
 Marchio CE	 ID del produttore (nome e indirizzo)	EC REP Rappresentante autorizzato EC dalla Comunità Europea



MethoCult™ Cell Wash Medium

REF 87700

100 mL

VERWENDUNG

MethoCult™ Cell Wash Medium ist zur Vorbereitung von humanen hämatopoietischen Zellproben für koloniebildender Zell-Ansätze (CFU-Assays) mit MethoCult™ Methylcellulose Medium bestimmt. MethoCult™ Cell Wash Medium wird zum Waschen und zur Verdünnung der Zellen benutzt und eignet sich für die Verwendung mit humanem Knochenmark (KM), mobilisiertem Peripherblut (MPB), Peripherblut (PB), und Nabelschnurblut (NSB).

PRODUKTBESCHREIBUNG

MethoCult™ Cell Wash Medium ist ein Zusatzprodukt für die Verwendung mit MethoCult™ GF Methylcellulose Medium with Recombinant Cytokines (Katalognr. 84434, 84435, 84444, 84445, 84535, 84545, 84534, und 84544).

Bestandteile umfassen:

- Iscove's MDM
- Fötale Kälberserum (2%)

QUALITÄTSKONTROLLE

MethoCult™ Cell Wash Medium ist steril gefiltert und aseptisch abgefüllt. Das verwendete fötale Kälberserum wurde auf Eignung für humane CFU Kulturen vorgetestet.

Jede Lot MethoCult™ Cell Wash Medium wird gemäß USP Verfahrensweisen auf Sterilität getestet. Ein Analysezertifikat ist auf Anfrage erhältlich.

LAGERUNG UND HALTBARKEIT

Bei -15 bis -25°C lagern. Produktstabilität bei -15 bis -25°C bis zu dem auf dem Etikett angegebenen Verfallsdatum. Haltbar für einen Monat bei 2 - 8°C.

Nicht wiederholt auftauen und einfrieren.

WARNHINWEISE UND VORSICHTSMAßNAHMEN

1. Nur für qualifizierte Anwender.
2. Dieses Produkt ist Zur Verwendung als In-vitro-Diagnostikum.
3. Dieses Produkt sollte nur von ausgebildetem Personal unter Beachtung von GLP Bestimmungen angewandt werden.
4. Dieses Produkt enthält Material tierischen Ursprungs und sollte als potentieller Träger und Sender der Krankheit behandelt

werden. Behandeln Sie in Übereinstimmung mit den örtlichen Vorschriften und Vorsichtsmaßnahmen für die Handhabung und Entsorgung.

5. Dieses Produkt kann zu Reizungen von Augen, Atemwegen und Haut führen. Es kann bei Einnahme auch gesundheitsschädlich sein. Kontakt mit Augen und Haut vermeiden, nicht einatmen oder schlucken. Kann bei empfindlichen Personen zu allergischen Reaktionen führen.

HANDHABUNG UND GEBRAUCHSANLEITUNG

1. MethoCult™ Cell Wash Medium über Nacht im Kühlschrank (2 - 8°C) oder bei Raumtemperatur (15 - 25°C) auftauen. Aufgetautes Medium kann unter sterilen Bedingungen für einen Monat bei 2 - 8°C aufbewahrt werden.
2. Humane Zellen werden entsprechend den individuellen Laboranforderungen verarbeitet. Es wird empfohlen, Zellproben in MethoCult™ Cell Wash Medium zu waschen und zu verdünnen.
3. Lesen Sie die Produktinformationen der entsprechenden MethoCult™-Produkte, um genaue Anweisungen zu erhalten.





TECHNISCHE UNTERSTÜTZUNG

Weitere technische Unterstützung erhalten Sie, indem Sie eine E-Mail an techsupport@stemcell.com senden, oder telefonisch unter **+1.604.877.0713**, oder der Europäischen gebührenfreie Telefonnummer **00800 7836 2355**. Weitere Informationen finden Sie unter www.stemcell.com.

Wenn Sie ein gedrucktes Exemplar oder eine übersetzte Version dieses Dokuments in einer bestimmten Sprache benötigen, wenden Sie sich bitte an die technische Unterstützung.

EC REP MDSS GmbH

Schiffgraben 41
30175 Hannover, Germany

REF Katalog oder Referenznummer	LOT Lotnummer	 Verbrauch bis: JJJJ-MM
 Vorsicht, beiliegende Dokumentation beachten	IVD In Vitro Diagnostisches Medizinprodukt	 Für Lagerung innerhalb der Temperaturgrenzen
CE CE Zeichen	 Hersteller Identifikation (Name & Adresse)	EC REP Autorisierter Händler innerhalb der EU

